

Số: 88/TB-YDHP

Hải Phòng, ngày 30 tháng 03 năm 2023

THÔNG BÁO
Hỗ trợ phát hành thẻ Vietcombank cho Học viên/ Sinh viên

Căn cứ Công văn 299 / YDHP- TCKT ngày 26/08/2022 của Trường Đại học Y dược Hải Phòng, từ ngày 01/03/2023 Nhà trường chỉ thu học phí bằng hình thức thanh toán trực tuyến.

Theo yêu cầu của Kho bạc nhà nước, Nhà trường sẽ chuyển các khoản thanh toán học bổng, hỗ trợ chi phí học tập, miễn giảm (nếu có) và các khoản thanh toán khác thông qua tài khoản cá nhân cho sinh viên.

Để tạo điều kiện thuận lợi cho sinh viên, Nhà trường hỗ trợ phát hành miễn phí thẻ E- partner cho Học viên/ sinh viên của ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank) như sau:

1. Đối tượng

Toàn thể học viên/ sinh viên Nhà trường.

2. Nội dung

- Sinh viên điền vào Bảng kê khai thông tin tài khoản theo link: <https://bit.ly/khai-bao-thong-tin-vietcombank>.
- Sinh viên tải form đăng ký mở tài khoản từ file đính kèm và điền theo mẫu.
- Photo căn cước công dân/ CMND nộp kèm bản đăng ký mở tài khoản.
- Lớp trưởng tổng hợp lại bản đăng ký và photo căn cước công dân của lớp nộp lại cho giáo viên chủ nhiệm trước ngày 15/04/2023.

3. Lưu ý cho Học viên

Học viên/ Sinh viên đã có tài khoản Vietcombank không cần làm thủ tục mở tài khoản nhưng vẫn hoàn thành bản kê khai thông tin tài khoản để cập nhật dữ liệu.

Nơi nhận:

- Phòng QLĐTĐH, QLĐTSĐH;
- Lưu: VT, Phòng TCKT.

TL. HIỆU TRƯỞNG

TRƯỞNG PHÒNG TÀI CHÍNH KẾ TOÁN
ThS. Nguyễn Thị Thùy Dương



GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ HỒ SƠ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN,
TÀI KHOẢN TIỀN GỬI VÀ ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ NGÂN HÀNG
APPLICATION FOR OPENING INDIVIDUAL CUSTOMER INFORMATION FILE,
DEPOSIT ACCOUNT AND USING BANKING SERVICES

Số hồ sơ thông tin khách hàng (Số CIF)

CIF No.

Với mọi trách nhiệm thuộc về mình, tôi đề nghị Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank) mở tài khoản và đăng ký sử dụng dịch vụ với các thông tin sau/ Taking full legal responsibility to myself, I kindly request Joint - Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) to open the account and banking services for me under the following information

PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG ĐĂNG KÝ THÔNG TIN VÀ CHỮ KÝ

FOR CUSTOMER REGISTERING INFORMATION AND SIGNATURE

THÔNG TIN VỀ KHÁCH HÀNG (Customer's Information)

Họ và tên

Full name

Ngày sinh

Date of birth

Giới tính

Gender

Nam

☒ Quốc tịch Việt Nam

Nationality Vietnam

☐ Quốc tịch khác

Other nationality

☒ Có cư trú

Resident

☐ Không cư trú

Non resident

Thời hạn cư trú tại Việt Nam

Resident period in Vietnam

☒ Thẻ căn cước công dân

Citizen ID

☐ CMND

ID

☐ Hộ chiếu

Passport

Nơi cấp

Issue by

Cục Cảnh sát Việt Nam

Số
No

Ngày cấp

Issue Date

Ngày hết hạn

Exp. Date

☐ Thị thực

Visa

☐ Giấy tờ chứng minh được miễn thị thực

Visa exemption documents

Số
No

Ngày cấp

Issue Date

Ngày hết hạn

Exp. Date

Mã số thuế cá nhân

Tax code

Nghề nghiệp hiện tại/ Current Occupation

☐ Nhân viên

Officer

☐ Bác sĩ, dược sĩ, y tá

Doctor, pharmacist, nurse

☐ Công chức,

Civil Servant

☐ Kỹ sư, công nhân xây dựng, cơ khí

Engineer, construction worker, mechanical engineer

☐ văn phòng

Staff

☐ Lực lượng vũ trang

Armed Forces

☐ Làm việc tự do

Freelancer

☒ Học sinh, sinh viên

Pupil/ Student

☐ Khác (ghi rõ):

Others

Chức vụ/ Job Title

☐ Nhân viên

Staff

☐ Trưởng

Manager/ Supervisor

☐ Giám đốc/Quản lý

Director/ Senior manager

☐ Chủ doanh

Business owner

☐ viên

phòng/Giám sát

☐ cấp cao

Director/ Senior manager

☐ nghiệp

Business owner

☒ Khác (ghi rõ):

Others

Địa chỉ thường trú

Permanent Address

Địa chỉ nước ngoài

Overseas Address

Địa chỉ nơi ở hiện tại

Current Address

DAI HOC Y DUOC HAI PHONG

Thời gian ở địa chỉ hiện tại

Time at Current Address

Điện thoại liên hệ

Contact Phone No. (*)

Thư điện tử

Email (**)

- Quý khách kê khai ngày tháng năm theo định dạng DD/MM/YYYY/ Date format DD/MM/YYYY

- (*) Là số điện thoại mặc định để đăng ký các dịch vụ Ngân hàng điện tử và nhận các thông báo về dịch vụ từ Vietcombank/ This phone number is used in Ebanking services registration and receiving Vietcombank information/ alerts by default

- (**) Là địa chỉ thư điện tử mặc định đăng ký dịch vụ VCB Digibank và/hoặc nhận thông tin dịch vụ Thẻ ghi nợ, OTP (one time password) từ Vietcombank/ This email is used in VCB Digibank

ĐĂNG KÝ CHỮ KÝ MẪU (Specimen Signature)

Đăng ký chữ ký mẫu để giao dịch cho tất cả các tài khoản thanh toán, tài khoản tiền gửi có kỳ hạn, tài khoản tiết kiệm,... và Thẻ

Use specimen signature for all types of deposit account: current account, term account, saving account,... and Cards

Chữ ký mẫu lần thứ nhất (1st Specimen Signature)

Ký và ghi rõ họ tên (Signature and Full name)

Chữ ký mẫu lần thứ hai (2nd Specimen Signature)

Ký và ghi rõ họ tên (Signature and Full name)

THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ (Customer's information for compliance purpose)

- | | Có | Không |
|---|--------------------------|-------------------------------------|
| | Yes | No |
| Quý khách là người không quốc tịch/ <i>You are a stateless person</i> | ☐ | ☒ |
| Quý khách là người đa quốc tịch/ <i>You are a multi-nationality person</i> | ☐ | ☒ |
| Quý khách là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ/ <i>You are a citizen or resident of the United States</i> | ☐ | ☒ |
| Quý khách có chủ sở hữu hưởng lợi/ <i>You have beneficial owner(s)</i> | ☐ | ☒ |
| Quý khách có tham gia thỏa thuận pháp lý/ <i>You participate in legal agreement(s)</i> | ☐ | ☒ |
| - Quý khách tham khảo thông tin cho mục đích tuân thủ tại <u>Hướng dẫn một số thông tin cơ bản</u> đính kèm/ <i>With regards to compliance purpose, kindly refer to the attached <u>Guidance on certain requirements</u></i> | | |
| - Trường hợp một trong số các câu trả lời tại mục này là "Có", Quý khách vui lòng bổ sung mẫu THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ theo quy định của Vietcombank. Mẫu THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ là một phần không tách rời Giấy đề nghị này/ <i>If your answer to any of the above-mentioned question is "Yes", kindly fill in Vietcombank's regulated form INDIVIDUAL CUSTOMER INFORMATION FOR COMPLIANCE PURPOSE. All information within this form is an integral part of this Application</i> | | |
| - Quý khách vui lòng thông báo cho Vietcombank trong vòng 30 ngày kể từ ngày có những thay đổi liên quan đến các thông tin cho mục đích tuân thủ nêu trên và mẫu THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ (nếu có)/ <i>Please notify Vietcombank any content changes within 30 days of the occurrence related to the above-mentioned questions and form INDIVIDUAL CUSTOMER INFORMATION FOR COMPLIANCE PURPOSE (if any)</i> | | |

Mục đích của Quý khách khi thiết lập mối quan hệ với Vietcombank (có thể chọn nhiều mục đích)/ *Your purpose in banking relationship with Vietcombank (You may choose multiple purposes)*

- ☒ Thanh toán/ *Payment* ☐ Tiết kiệm/ *Saving* ☐ Vay vốn/ *Lending*
☐ Chuyển tiền trong nước/ *Domestic remittance* ☐ Chuyển tiền nước ngoài/ *Overseas remittance*
☐ Khác (ghi rõ)/ *Other* _____

PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ

FOR CUSTOMER REGISTERING SERVICES

Tôi đề nghị Vietcombank cung cấp các dịch vụ sau đây

I request Vietcombank to provide the following services

ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ TÀI KHOẢN TIỀN GỬI (Deposit Account service request)

Tên tài khoản

Account name

Loại tài khoản

Account type

☒ Thanh toán

Current Account

☐ Thanh toán chung

Joint-Account

☐ Khác (ghi rõ):

Others

☐ Thanh toán số chọn

Current Account with favorite number

Loại tiền

Currency

☒ VND

☐ USD

☐ Khác (ghi rõ):

Others

ĐĂNG KÝ GÓI TÀI KHOẢN (Account service package request)

Gói tài khoản VCB Eco/ *VCB Eco*
 Gói tài khoản VCB Plus/ *VCB Plus*
 Gói tài khoản VCB Pro/ *VCB Pro*
 Gói tài khoản VCB Advanced/ *VCB Advanced*
 Gói khác (ghi rõ)/ *Other package*

Có Không

Yes No

☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ (Ebanking service request)

VCB-SMS B@nking (Dịch vụ Ngân hàng qua tin nhắn di động)/ *SMS banking service*
 VCB Digibank (Ngân hàng số VCB Digibank)/ *VCB Digibank service*
 VCB-Phone B@nking (Dịch vụ Ngân hàng qua tổng đài 24/7)/ *Phone banking service*
Dịch vụ VCB-Phone B@nking là dịch vụ mặc định, Vietcombank không thu phí dịch vụ
VCB-Phone B@nking is default service without fee charged by Vietcombank

Có Không

Yes No

☐	☐
☒	☐
☒	☐

ĐĂNG KÝ PHƯƠNG THỨC XÁC THỰC GIAO DỊCH (Transaction authentication method request)

Phương thức xác thực giao dịch Vietcombank Smart OTP

Transaction authentication method Vietcombank Smart OTP

Có Không

Yes No

☐	☐
--------------------------	--------------------------

ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ THẺ GHI NỢ (Debit card service request)

Loại thẻ <i>Type of cards</i>	Có Không Yes No		Phương thức phát hành <i>Issue type</i>		Thanh toán phí phát hành <i>Issue fee payment</i>	
			Thông thường <i>Regular</i>	Phát hành nhanh <i>Quick</i>	Tự động ghi nợ tài khoản <i>Auto debit to account</i>	Nộp tiền mặt <i>Cash deposit</i>
Vietcombank Connect 24	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Connect 24 Visa	☒	☐	☒	☐	☐	☐
Vietcombank Visa Debit Platinum	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Mastercard	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Unionpay	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Cashback Plus	☐	☐	☐	☐	☐	☐
American Express	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Thẻ ghi nợ khác (ghi rõ)/ <i>Other debit card</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Phát hành thẻ phụ

Supplementary card issue

☐ Có
Yes

☒ Không
No

Tính năng thanh toán qua internet sẽ được mặc định cung cấp khi thẻ được kích hoạt.

The online payment feature will be provided by default when the card is activated.

Các dịch vụ Ngân hàng điện tử (VCB-SMS B@nking, VCB DigiBank) sẽ được mặc định đăng ký cho chủ thẻ.

E-banking services (VCB-SMS B@nking, VCB DigiBank) will be registered by default for cardholders.

Quý khách tham khảo hướng dẫn sử dụng và thông tin các dịch vụ ngân hàng điện tử, thẻ ghi nợ tại website <https://portal.vietcombank.com.vn/> Please refer to Ebanking and Debit Card services user guide and information at website <https://portal.vietcombank.com.vn/>

CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG**CUSTOMER'S DECLARATION**

1. Tôi cam đoan mọi thông tin đưa ra tại đề nghị này đều đầy đủ và trung thực. Tôi hiểu và đồng ý rằng Vietcombank có thể yêu cầu thêm thông tin để xác thực các thông tin mà tôi xác nhận ở trên, thay mặt tôi cung cấp thông tin cho các cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật. Đề nghị Vietcombank mở tài khoản và cung cấp các dịch vụ mà tôi đã đăng ký ở trên.

I hereby confirm that the information given above is true and correct. I acknowledge that I understand and agree that Vietcombank may request additional information to verify the self-certifications above and provide such on behalf of me to the applicable governmental authorities in accordance with laws. I kindly request Vietcombank to open the account(s)

and provide me with the services registered above.

2. Bằng việc đồng ý sử dụng các dịch vụ Ngân hàng nêu trên, Tôi xác nhận đã được Vietcombank cung cấp đầy đủ thông tin về thỏa thuận/hợp đồng/giấy đề nghị theo mẫu, điều kiện giao dịch chung và các dịch vụ tại giấy đề nghị này; đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và cam kết thực hiện các Điều khoản, điều kiện chung dưới đây và đồng ý rằng khi đại diện hợp pháp của Vietcombank ký vào "Phần dành cho Ngân hàng" tại văn bản này thì văn bản này và các Điều khoản, điều kiện chung dưới đây được coi là Hợp đồng và có giá trị ràng buộc các bên:

By agreeing to use the above mentioned Banking services, I declare that I have got all services information in this application; have read, understood, agreed and committed to the following Terms and Conditions and since Vietcombank's legal representative sign in the "Bank use only" part in this document, all parties are bound by this document and Terms and Conditions, which are considered as a Contract:

	Đồng ý Agree	Không đồng ý Disagree
Điều khoản và Điều kiện về mở và sử dụng tài khoản tiền gửi tại Vietcombank đối với khách hàng cá nhân <i>Terms and Conditions on opening and using deposit account at Vietcombank for individual customer</i>	☒	☐
Điều khoản và Điều kiện sử dụng dịch vụ ngân hàng điện tử dành cho khách hàng cá nhân <i>Terms and Conditions on using Ebanking services for individual customer</i>	☒	☐
Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ Vietcombank (áp dụng cho khách hàng cá nhân) <i>Terms and Conditions for Vietcombank debit card issuance and usage (for individual customer)</i>	☒	☐
Điều khoản và Điều kiện sử dụng Phương thức xác thực của khách hàng cá nhân <i>Terms and Conditions on Authentication methods for individual customers</i>	☒	☐

Tôi chịu trách nhiệm cập nhật và chấp thuận các Điều khoản và Điều kiện nói trên được sửa đổi theo từng thời kỳ trên website <https://portal.vietcombank.com.vn> và/hoặc các kênh cung cấp dịch vụ của ngân hàng.

I agree that it is my responsibility to update and accept the above Terms and Conditions as amended on the website <https://portal.vietcombank.com.vn> and/ or other service distribution channels of the bank.

3. Tôi cam kết chịu trách nhiệm quản lý, sử dụng tài khoản, dịch vụ Ngân hàng điện tử và Thẻ ghi nợ theo quy định của pháp luật và của Vietcombank.

I commit to operate and manage this account, ebanking and debit card services in accordance with law and Vietcombank's regulations.

Ký và ghi rõ họ tên/ Signature and Full name

Ngày (Date)-.....-2023

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG

(Bank use only)

Số HSTTKH:

Số TK VND:

Số TK NT:

Tên truy cập VCB DigiBank và VCB-SMS B@nking

Hiệu lực từ ngày (effective from date)

____/____/____

Ngày-.....-2023

BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ XỬ LÝ

Tiếp nhận

Đại diện Vietcombank
(ký tên, đóng dấu)

Xử lý

Cán bộ

LĐP

Họ tên

Họ tên

Ngày ____/____/____



GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ HỒ SƠ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN,
TÀI KHOẢN TIỀN GỬI VÀ ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ NGÂN HÀNG
APPLICATION FOR OPENING INDIVIDUAL CUSTOMER INFORMATION FILE,
DEPOSIT ACCOUNT AND USING BANKING SERVICES

Bản mẫu

Số hồ sơ thông tin khách hàng (Số CIF)

CIF No.

Với mọi trách nhiệm thuộc về mình, tôi đề nghị Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank) mở tài khoản và đăng ký sử dụng dịch vụ với các thông tin sau/ Taking full legal responsibility to myself, I kindly request Joint – Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) to open the account and banking services for me under the following information

PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG ĐĂNG KÝ THÔNG TIN VÀ CHỮ KÝ

FOR CUSTOMER REGISTERING INFORMATION AND SIGNATURE

THÔNG TIN VỀ KHÁCH HÀNG (Customer's Information)

Họ và tên NGUYỄN VĂN A

Full name

Ngày sinh

DD/MM/YYYY

Date of birth

Giới tính

☒ Nam

☐ Nữ

Gender

Male

Female

☐ Quốc tịch Việt Nam

Nationality Vietnam

☐ Quốc tịch khác

Other nationality

☐ Có cư trú

Resident

☐ Không cư trú

Non resident

Thời hạn cư trú tại Việt Nam

Resident period in Vietnam

☒ Thẻ căn cước công dân

Citizen ID

☐ CMND

ID

☐ Hộ chiếu

Passport

Nơi cấp

Issue by

Số

No

X X X X X X X X X X X X X X

Ngày cấp

Issue Date

DD MM YY

Ngày hết hạn

Exp. Date

DD MM YY

☐ Thị thực

Visa

☐ Giấy tờ chứng minh được miễn thị thực

Visa exemption documents

Số

No

Ngày cấp

Issue Date

---/---/---

Ngày hết hạn

Exp. Date

---/---/---

Mã số thuế cá nhân

Tax code

Nghề nghiệp hiện tại/ Current Occupation

☐ Nhân viên

Officer

☐ Bác sĩ, dược sĩ, y tá

Doctor, pharmacist, nurse

☐ Công chức,

Civil Servant

☐ Kỹ sư, công nhân xây dựng, cơ khí

Engineer, construction worker, mechanical engineer

☐ văn phòng

Officer

☐ Làm việc tự do

Freelancer

☒ Học sinh, sinh viên

Pupil/ Student

☐ Khác (ghi rõ):

Others

☐ Lực lượng vũ trang

Armed Forces

Chức vụ/ Job Title

☐ Nhân viên

Staff

☐ Trưởng

Manager/ Supervisor

☐ Giám đốc/Quản lý

Director/ Senior manager

☐ Chủ doanh

Business owner

☐ viên phòng/Giám sát

Staff

☐ cấp cao

Director/ Senior manager

☐ nghiệp

Business owner

☐ Khác (ghi rõ):

Others

Địa chỉ thường trú

Permanent Address

Địa chỉ nước ngoài

Overseas Address

Địa chỉ nơi ở hiện tại

Current Address

ĐẠI HỌC Y DƯỢC HẢI PHÒNG

Thời gian ở địa chỉ hiện tại

Time at Current Address

Điện thoại liên hệ

Contact Phone No. (*)

090xxxxxxx

Thư điện tử

Email (**)

nguyenvana@xxxxxxx

- Quý khách kê khai ngày tháng năm theo định dạng DD/MM/YYYY/ Date format DD/MM/YYYY

- (*) Là số điện thoại mặc định để đăng ký các dịch vụ Ngân hàng điện tử và nhận các thông báo về dịch vụ từ Vietcombank/ This phone number is used in Ebanking services registration and receiving Vietcombank information/ alerts by default

- (**) Là địa chỉ thư điện tử mặc định đăng ký dịch vụ VCB Digibank và/hoặc nhận thông tin dịch vụ Thẻ ghi nợ, OTP (one time password) từ Vietcombank/ This email is used in VCB Digibank registration and/or receiving Vietcombank Debit card related information/ alerts, OTP by default

ĐĂNG KÝ GÓI TÀI KHOẢN (Account service package request)

Gói tài khoản VCB Eco/ *VCB Eco*
 Gói tài khoản VCB Plus/ *VCB Plus*
 Gói tài khoản VCB Pro/ *VCB Pro*
 Gói tài khoản VCB Advanced/ *VCB Advanced*
 Gói khác (ghi rõ)/ *Other package*

Có Không
 Yes No
☐ ☐
☐ ☐
☐ ☐
☐ ☐
☐ ☐

ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ (Ebanking service request)

VCB-SMS B@nking (Dịch vụ Ngân hàng qua tin nhắn di động)/ *SMS banking service*
 VCB Digibank (Ngân hàng số VCB Digibank)/ *VCB Digibank service*
 VCB-Phone B@nking (Dịch vụ Ngân hàng qua tổng đài 24/7)/ *Phone banking service*
Dịch vụ VCB-Phone B@nking là dịch vụ mặc định, Vietcombank không thu phí dịch vụ
VCB-Phone B@nking is default service without fee charged by Vietcombank

Có Không
 Yes No
☐ ☐
☒ ☐
☒

ĐĂNG KÝ PHƯƠNG THỨC XÁC THỰC GIAO DỊCH (Transaction authentication method request)

Phương thức xác thực giao dịch Vietcombank Smart OTP
Transaction authentication method Vietcombank Smart OTP

Có Không
 Yes No
☒ ☐

ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ THẺ GHI NỢ (Debit card service request)

Loại thẻ <i>Type of cards</i>	Có Không Yes No		Phương thức phát hành <i>Issue type</i>		Thanh toán phí phát hành <i>Issue fee payment</i>	
			Thông thường <i>Regular</i>	Phát hành nhanh <i>Quick</i>	Tự động ghi nợ tài khoản <i>Auto debit to account</i>	Nộp tiền mặt <i>Cash deposit</i>
Vietcombank Connect 24	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Connect 24 Visa	☒	☐	☒	☐	☐	☐
Vietcombank Visa Debit Platinum	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Mastercard	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Unionpay	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Vietcombank Cashback Plus	☐	☐	☐	☐	☐	☐
American Express	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Thẻ ghi nợ khác (ghi rõ)/ <i>Other debit card</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Phát hành thẻ phụ
Supplementary card issue

☐ Có
Yes ☐ Không
No

Tính năng thanh toán qua internet sẽ được mặc định cung cấp khi thẻ được kích hoạt.

The online payment feature will be provided by default when the card is activated.

Các dịch vụ Ngân hàng điện tử (VCB-SMS B@nking, VCB DigiBank) sẽ được mặc định đăng ký cho chủ thẻ.

E-banking services (VCB-SMS B@nking, VCB DigiBank) will be registered by default for cardholders.

Quý khách tham khảo hướng dẫn sử dụng và thông tin các dịch vụ ngân hàng điện tử, thẻ ghi nợ tại website <https://portal.vietcombank.com.vn/> Please refer to Ebanking and Debit Card services user guide and information at website <https://portal.vietcombank.com.vn/>

CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG
CUSTOMER'S DECLARATION

1. Tôi cam đoan mọi thông tin đưa ra tại đề nghị này đều đầy đủ và trung thực. Tôi hiểu và đồng ý rằng Vietcombank có thể yêu cầu thêm thông tin để xác thực các thông tin mà tôi xác nhận ở trên, thay mặt tôi cung cấp thông tin cho các cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật. Đề nghị Vietcombank mở tài khoản và cung cấp các dịch vụ mà tôi đã đăng ký ở trên.

I hereby confirm that the information given above is true and correct. I acknowledge that I understand and agree that Vietcombank may request additional information to verify the self-certifications above and provide such on behalf of me to the applicable governmental authorities in accordance with laws. I kindly request Vietcombank to open the account(s)

and provide me with the services registered above.

2. Bằng việc đồng ý sử dụng các dịch vụ Ngân hàng nêu trên, Tôi xác nhận đã được Vietcombank cung cấp đầy đủ thông tin về thỏa thuận/hợp đồng/giấy đề nghị theo mẫu, điều kiện giao dịch chung và các dịch vụ tại giấy đề nghị này; đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và cam kết thực hiện các Điều khoản, điều kiện chung dưới đây và đồng ý rằng khi đại diện hợp pháp của Vietcombank ký vào "Phần dành cho Ngân hàng" tại văn bản này thì văn bản này và các Điều khoản, điều kiện chung dưới đây được coi là Hợp đồng và có giá trị ràng buộc các bên:

By agreeing to use the above mentioned Banking services, I declare that I have got all services information in this application; have read, understood, agreed and committed to the following Terms and Conditions and since Vietcombank's legal representative sign in the "Bank use only" part in this document, all parties are bound by this document and Terms and Conditions, which are considered as a Contract:

	Đồng ý Agree	Không đồng ý Disagree
Điều khoản và Điều kiện về mở và sử dụng tài khoản tiền gửi tại Vietcombank đối với khách hàng cá nhân <i>Terms and Conditions on opening and using deposit account at Vietcombank for individual customer</i>	☒	☐
Điều khoản và Điều kiện sử dụng dịch vụ ngân hàng điện tử dành cho khách hàng cá nhân <i>Terms and Conditions on using Ebanking services for individual customer</i>	☒	☐
Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ Vietcombank (áp dụng cho khách hàng cá nhân) <i>Terms and Conditions for Vietcombank debit card issuance and usage (for individual customer)</i>	☒	☐
Điều khoản và Điều kiện sử dụng Phương thức xác thực của khách hàng cá nhân <i>Terms and Conditions on Authentication methods for individual customers</i>	☒	☐

Tôi chịu trách nhiệm cập nhật và chấp thuận các Điều khoản và Điều kiện nói trên được sửa đổi theo từng thời kỳ trên website <https://portal.vietcombank.com.vn> và/hoặc các kênh cung cấp dịch vụ của ngân hàng.

I agree that it is my responsibility to update and accept the above Terms and Conditions as amended on the website <https://portal.vietcombank.com.vn> and/ or other service distribution channels of the bank.

3. Tôi cam kết chịu trách nhiệm quản lý, sử dụng tài khoản, dịch vụ Ngân hàng điện tử và Thẻ ghi nợ theo quy định của pháp luật và của Vietcombank.

I commit to operate and manage this account, ebanking and debit card services in accordance with law and Vietcombank's regulations.

Ký và ghi rõ họ tên/ Signature and Full name

Ký

Ngày (Date) ____/____/____

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG
(Bank use only)

Số HSTTKH:

Số TK VND:

Số TK NT:

Tên truy cập VCB DigiBank và VCB-SMS B@nking

Hiệu lực từ ngày *(effective from date)*

____/____/____

Họ tên

Ngày ____/____/____

BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ XỬ LÝ
Tiếp nhận

Đại diện Vietcombank
(ký tên, đóng dấu)

Xử lý

Cán bộ

LĐP

Họ tên

Họ tên

Họ tên

Ngày ____/____/____